Dansk referenceoversættelse

Victoria

Uofficiel maskinoversættelse. Kræver teknisk og sproglig kontrol.

Denne oversættelse er ikke et nyt producentcertifikat.

Oversættelsen bygger på originaldokumentets tekst. Mærker, modelnavne, koder og tekniske værdier bevares.

Teksten er ombrudt for at undgå afskæring. Illustrationer, diagrammer og det oprindelige layout bevares i det komplette originaldokument.

ID: pdf_8afe542cb81daac66537

SHA-256: 8afe542cb81daac66537beeaa1fd203f38cf51f2eebaf666cc0e82331be47e4c

Oprindelig side 1

Originaltekst	Dansk
DECLARATION OF PERFORMANCE	YDEEVNESERKLÆRING
1.Unique identification code of the product-type:	1. Produkttypens unikke identifikationskode:
Area code 27 – roomheaters fired by solid fuel	Områdekode 27 – rumvarmere fyret med fast brændsel
Type B (БДС EN 16510-1:2023)	Type B (БДС EN 16510-1:2023)
Toledo, Odin	Toledo, Odin
2.Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11	2. Type-, batch- eller serienummer eller ethvert andet element, der muliggør identifikation af byggevaren, som krævet i henhold til artikel 11
Serial № (see data plate on the product)	Serienummer (se datapladen på produktet)
(4):	(4):
3.Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:	3. Tilsigtet anvendelse eller anvendelser af byggevaren i overensstemmelse med den gældende harmoniserede tekniske specifikation, som forudset af producenten:
Roomheater fired by solid fuel without hot water supply, for intermittent burning with firedoors closed	Rumvarmer fyret med fast brændsel uden varmtvandsforsyning, til intermitterende afbrænding med lukkede ilddøre
4.Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11 (5):	4. Navn, registreret handelsnavn eller registreret varemærke og kontaktadresse på producenten som krævet i henhold til artikel 11 (5):
Victoria-05 Ltd.	Victoria-05 Ltd.
1B Ivan Momchilov Str.,5100 Gorna Oryahovitsa	1B Ivan Momchilov Str.,5100 Gorna Oryahovitsa
Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg	Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg
5.System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:	5. System eller systemer til vurdering og verifikation af byggevarens ydeevnekonstans som angivet i bilag V:
System 3	System 3
6.In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:	6. I tilfælde af ydeevnedeklarationen vedrørende en byggevare, der er omfattet af en harmoniseret standard:
Kontrol 94 Ltd.	Kontrol 94 Ltd.
2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa Republic of Bulgaria, Body: NB1879 Assessment of performance report: 1879-AoP-HD-0034/28.10.2025 Test report: NB 1879-K-12-2023/ 22.06.2023	2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa Republikken Bulgarien, Organ: NB1879 Vurdering af ydeevnerapport: 1879-AoP-HD-0034/28.10.2025 Testrapport: NB 1879-K-12-2023/ 22.06.2023
DECLARED PERFORMANCE	ERKLÆRET YDELSE
Harmonized technical specification	Harmoniseret teknisk specifikation
БДС EN 16510-2-1:2023	БДС EN 16510-2-1:2023
Essential characteristics	Væsentlige egenskaber
Unit	Enhed

Originaltekst	Dansk
Performance	Ydeevne
Nominal heat output	Nominel varmeydelse
Part load heat output	Varmeydelse ved dellast
The maximum load of a chimney the appliance may carry (mchim)	Den maksimale belastning af en skorsten, som apparatet må bære (mchim)
kg	kg
20	20
The minimum distances to combustible material:	Minimumsafstande til brandbart materiale:
From the sides (dS)	Fra siderne (dS)
mm	mm
500	500
From the rear (dR)	Bagfra (dR)
mm	mm
400	400
From the front (dP)	Forfra (dP)
mm	mm
2000	2000
Below the bottom (dB)	Under bunden (dB)
mm	mm
0	0
From the top to the ceiling (dC)	Fra toppen til loftet (dC)
mm	mm
900	900
From the front to side front radiation area (dL)	Fra fronten til sidens frontstrålingsområde (dL)
mm	mm
1500	1500
From the front to bottom front radiation area (dF)	Fra front til bund frontstrålingsområde (dF)
mm	mm
1500	1500
Protective insulation (s)	Beskyttende isolering (er)
mm	mm
NPD	NPD
Carbon monoxide emission (CO)	Kulilteudledning (CO)

Originaltekst	Dansk
≤1500	≤1500
mg/m3	mg/m3
NPD	NPD
Nitrogen oxides (NOx)	Kvælstofoxider (NOx)
mg/m3	mg/m3
NPD	NPD
≤200	≤200
Organic gaseous carbon (OGC)	Organisk gasformigt kulstof (OGC)
≤120	≤120
mg/m3	mg/m3
NPD	NPD
Particulate matter (PM)	Partikler (PM)
≤40	≤40
mg/m3	mg/m3
NPD	NPD
Chimney installation data:	Data om skorstensinstallation:
The flue gas outlet temperature (Tsnom)/(Tspart)	Røggasudløbstemperaturen (Tsnom)/(Tspart)
301	301
°C	°C
NPD	NPD
Minimum flue draught (pnom)/(ppart)	Minimum træk i røgkanalen (pnom)/(ppart)
Pa	Pa
12	12
NPD	NPD
The flue gas mass flow (Φf,g nom)/(Φf,g part)	Røggasmassestrømmen (Φf,g nom)/(Φf,g del)
g/s	g/s
5,7	5,7
NPD	NPD
Fire safety data when installing to chimney:	Brandsikkerhedsdata ved installation på skorsten:
Chimney designation	Skorstensbetegnelse
-	-
T400G	T400G

Originaltekst	Dansk
Heat output and efficiency:	Varmeydelse og virkningsgrad:
The nominal space heat output (PSHnom)/(PSHpart)	Den nominelle rumvarmeydelse (PSHnom)/(PSHpart)
kW	kW
7,23	7,23
NPD	NPD
The nominal water output (Pwnom)/(Pwpart)	Den nominelle vandydelse (Pwnom)/(Pwpart)
kW	kW
NPD	NPD
NPD	NPD
Efficiency (ηnom)/(ηpart)	Virkningsgrad (ηnom)/(ηpart)
%	%
≥75	≥75
≥75	≥75
Space heating efficiency and energy efficiency:	Effektivitet i rumopvarmning og energieffektivitet:
Seasonal space heating efficiency at nominal heat output (ηs)	Sæsonbestemt rumopvarmningseffektivitet ved nominel varmeydelse (ηs)
%	%
≥65	≥65
Energy efficiency index (EEI)	Energieffektivitetsindeks (EEI)
-	-
114	114
Energy efficiency class	Energieffektivitetsklasse
-	-
A+	A+
The consumption of electrical auxiliary energy (elmax)/(elmin)	Forbruget af elektrisk hjælpeenergi (elmax)/(elmin)
kW	kW
NPD	NPD
NPD	NPD
The consumption of electrical auxiliary energy at standby (elsb)	Forbruget af elektrisk hjælpeenergi i standby-tilstand (elsb)
kW	kW
NPD	NPD
Environmental sustainability	Miljømæssig bæredygtighed

Originaltekst	Dansk
NPD	NPD
The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. Signed for and on behalf of the manufacturer by:	Produktets ydeevne, der er identificeret i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. Denne ydeevnedeklaration udstedes på eget ansvar af den producent, der er identificeret i punkt 4. Underskrevet for og på vegne af producenten af:
by Dimitar	by Dimitar
Ivanov	Ivanov
Dimitar Nenov Manager	Dimitar Nenov Manager
Ivanov Nenov	Ivanov Nenov
28.10.2025г.	28.10.2025г.
Date: 2025.12.19	Date: 2025.12.19
Gorna Oryahovitsa	Gorna Oryahovitsa
Nenov	Nenov
10:19:28 +02'00'	10:19:28 +02'00'
according to Regulation (EC) 305/2011	i henhold til forordning (EU) 305/2011
№ 10-4-CPR-2025	№ 10-4-CPR-2025
Emissions at 13% O2:	Emissioner ved 13% O2:

VICTORIA
STATE OF THE ART

DECLARATION OF PERFORMANCE
according to Regulation (EC) 305/2011
№ 10-4-CPR-2025

1.Unique identification code of the product-type:	Area code 27 – roomheaters fired by solid fuel Type B (БДС EN 16510-1:2023) **Toledo, Odin**
2.Type, batch or serial number or any other element allowing identification of the construction product as required under Article 11 (4):	Serial № (see data plate on the product)
3.Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:	Roomheater fired by solid fuel without hot water supply, for intermittent burning with firedoors closed
4.Name, registered trade name or registered trademark and contact address of the manufacturer as required pursuant Article 11 (5):	**Victoria-05 Ltd.** 1B Ivan Momchilov Str.,5100 Gorna Oryahovitsa Republic of Bulgaria, E-mail: info@v05.bg
5.System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:	System 3
6.In case of the declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:	**Kontrol 94 Ltd.** 2 Mladost Str., 5100 Gorna Oryahovitsa Republic of Bulgaria, Body: NB1879 Assessment of performance report: 1879-AoP-HD-0034/28.10.2025 Test report: NB 1879-K-12-2023/ 22.06.2023

DECLARED PERFORMANCE

Harmonized technical specification		**БДС EN 16510-2-1:2023**	
Essential characteristics	**Unit**	**Performance**	
		Nominal heat output	**Part load heat output**
The maximum load of a chimney the appliance may carry (mchim)	kg	20	
The minimum distances to combustible material:			
From the sides (dS)	mm	500	
From the rear (dR)	mm	400	
From the front (dP)	mm	2000	
Below the bottom (dB)	mm	0	
From the top to the ceiling (dC)	mm	900	
From the front to side front radiation area (dL)	mm	1500	
From the front to bottom front radiation area (dF)	mm	1500	
Protective insulation (s)	mm	NPD	
Emissions at 13% O_2:			
Carbon monoxide emission (CO)	mg/m3	≤1500	NPD
Nitrogen oxides (NOx)	mg/m3	≤200	NPD
Organic gaseous carbon (OGC)	mg/m3	≤120	NPD
Particulate matter (PM)	mg/m3	≤40	NPD
Chimney installation data:			
The flue gas outlet temperature (Tsnom)/(Tspart)	°C	301	NPD
Minimum flue draught (pnom)/(ppart)	Pa	12	NPD
The flue gas mass flow (Φf,g nom)/(Φf,g part)	g/s	5,7	NPD
Fire safety data when installing to chimney:			
Chimney designation	-	T400G	
Heat output and efficiency:			
The nominal space heat output (PSHnom)/(PSHpart)	kW	7,23	NPD
The nominal water output (Pwnom)/(Pwpart)	kW	NPD	NPD
Efficiency (ηnom)/(ηpart)	%	≥75	≥75
Space heating efficiency and energy efficiency:			
Seasonal space heating efficiency at nominal heat output (ηs)	%	≥65	
Energy efficiency index (EEI)	-	114	
Energy efficiency class	-	A+	
The consumption of electrical auxiliary energy (elmax)/(elmin)	kW	NPD	NPD
The consumption of electrical auxiliary energy at standby (elsb)	kW	NPD	
Environmental sustainability		NPD	

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
Signed for and on behalf of the manufacturer by:

28.10.2025г.
Gorna Oryahovitsa

Dimitar Nenov
Manager

Dimitar Ivanov Nenov

Digitally signed by Dimitar Ivanov Nenov
Date: 2025.12.19 10:19:28 +02'00'